

**KÚPNA ZMLUVA**  
**Č. 183/2023**

**Zmluvné strany:**

**Kupujúci:**

**Mesto Trenčín**, Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín  
zastúpené : Mgr. Richardom Rybníčkom, primátorom mesta  
bankové spojenie : ČSOB, a.s. Trenčín  
číslo účtu : 25581243/7500  
IBAN : SK61 7500 0000 0000 2558 1243  
SWIFT/BIC : CEKOSKBX  
VS : 8100018323  
IČO : 00312037  
DIČ : 2021079995

(ďalej len „kupujúci“)

**Predávajúci:**

Obchodné meno : **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**  
Sídlo : Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava  
Zastúpený : Ing. František Vojčík – splnomocnenec  
Marek Melišek - splnomocnenec  
IČO : 35 790 164  
IBAN : SK41 1111 0000 0016 9907 7080  
Zapísaná : Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sr, Vložka  
číslo: 489/B

(ďalej len „predávajúci“)

uzatvárajú podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov túto kúpnu zmluvu:

I.

Predávajúci je výlučným vlastníkom **stavby**:

- „**Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova**“, nachádzajúcej sa na časti pozemkov v k.ú. **Trenčín, C-KN parc. č. 1506/1** zastavaná plocha a nádvorie, **C-KN parc. č. 1480/14** zastavaná plocha a nádvorie, spolu o výmere 251 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 1 ako vlastníci Mesto Trenčín v podiele 1/1

Stavba bola zrealizovaná na základe povolenia „Oznámenie k ohláseniu stavebných úprav“ zo dňa 11.04.2023 pod č.j. MSÚTN-USaŽP/2023/37068/17637/FoE, DuD.

## II.

Kupujúci kupuje od predávajúceho stavbu „Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova“ uvedenú v článku I. tejto zmluvy za účelom zabezpečenia jej ďalšej správy a údržby.

## III.

1/ Predávajúci predáva a kupujúci kupuje stavbu „Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova“ uvedenú v článku I. tejto zmluvy za kúpnu cenu 1,- €, (slovom jedno euro).

2/ Predávajúci prehlasuje, že obstarávacía hodnota majetku vedená v účtovníctve predávajúceho predstavuje 38 078,63 €.

3/ Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúceму celkovú kúpnu cenu vo výške 1,- € (slovom jedno euro) prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto kúpnej zmluvy, a to do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto kúpnej zmluvy.

## IV.

1/ Predávajúci prehlasuje, že na stavbe neviaznu žiadane ťarchy ani vecné bremená.

2/ Predávajúci odovzdá stavbu uvedenú v článku I. kupujúceму protokolom o odovzdaní a prevzatí stavby.

3/ Predávajúci pri odovzdávaní stavby odovzdá kupujúceму po jednom vyhotovení stavebnej dokumentácie pre stavbu uvedenú v čl. I. tejto zmluvy.

4/ Predávajúci sa zaväzuje uzatvoriť Zmluvu o prevode práv a povinností, v zmysle ktorej postúpi Nadobúdateľovi všetky práva a povinnosti, ktoré môže Prevodca ako objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi v súvislosti s vadami diela podľa § 560 a nasl. Obchodného zákonníka na základe Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, a to najmä, nie však výlučne nároky z vadného vykonania diela vrátane skrytých väd, právnych väd diela a záruky za akosť diela.

## V.

Kúpa stavby uvedenej v čl. I bola schválená Mestským zastupiteľstvom v Trenčíne, pričom výpis z uznesenia MsZ č. 410 zo dňa 13.12.2023 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## VI.

1/ Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba vo forme písomných dodatkov podpísaných osobami oprávnenými konať v mene zmluvných strán.

2/ Práva, povinnosti a právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

3/ Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená vážne, zrozumiteľne a určite, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, pred podpisom si ju prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpísali.

4/ Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania osobami oprávnenými konať v mene zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

5/ Táto kúpna zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) exemplároch.

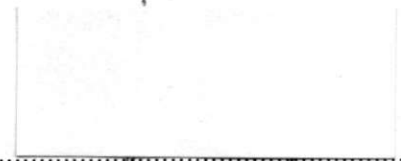
V Trenčíne, dňa ...

za kupujúceho



Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta

za predávajúceho:



Ing. František Vojčík  
splnomocnenec

Marek Melišek  
splnomocnenec

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I  
Slovensko / Slowakei

**Splnomocnenie**

**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**, so sídlom Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava, IČO: 35 790 164, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sr, vložka č. 489/B (ďalej len „Spoločnosť“),

zastúpená spoločníkom

Kaufland Management SK s.r.o., so sídlom Trnavská cesta 41/A, Bratislava 831 04, Slovenská republika, IČO: 35 788 542, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 21755/B,

ktorý je zastúpený konateľmi

pani Janette Kučerkovou  
bytom:

a

pánom Ing. Branislavom Brunovským  
bytom: f

ktorí vyhlasujú, že neboli odvolaní z funkcie konateľa spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o., ich funkcia nezanikla a že sú oprávnení k udeleniu tohto splnomocnenia,

**udeľuje nasledujúce splnomocnenie**

pánovi Ing. Františkovi Vojíčkovi  
dátum narodenia:  
bytom:

Slovenská republika,  
Číslo OP:

(ďalej len „Splnomocnenec“)

na zastupovanie Spoločnosti vždy spoločne s jedným ďalším splnomocnencom a oprávňuje Splnomocnenca na území Slovenskej republiky podľa svojho uváženia:

**Vollmacht**

**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**, mit Sitz in Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava, Identifikationsnummer: 35 790 164, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts Bratislava I, in Abteilung Sr, Einlage Nr. 489/B (im Weiteren: „Gesellschaft“),

vertreten durch die Gesellschafterin

Kaufland Management SK s.r.o., mit Sitz Trnavská cesta 41/A, Bratislava 831 04, Slowakische Republik, Identifikationsnummer: 35 788 542, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichtes Bratislava I, in Abteilung Sro, Einlage Nr. 21755/B,

vertreten durch die Geschäftsführer

Frau Janette Kučerková  
wohnhaft in:

und

Herrn Ing. Branislav Brunovský  
wohnhaft in: f

die erklären, dass sie von der Funktion des Geschäftsführers der Gesellschaft Kaufland Management SK s.r.o. nicht abberufen wurden, ihre Funktionen nicht erloschen sind und dass sie zur Erteilung dieser Vollmacht berechtigt sind,

**erteilt folgende Vollmacht an**

Herrn Ing. František Vojíčík  
Geburtsdatum:  
wohnhaft in:

PersonalausweisNr.:

(im Weiteren: „Bevollmächtigter“)

zur Vertretung der Gesellschaft jeweils gemeinsam mit einem anderen Bevollmächtigten und berechtigt den Bevollmächtigten nach seinem Ermessen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik:

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I  
Slovensko / Slowakei

1. na nadobúdanie, výmenu, darovanie a scudzenie vlastníctva k ľubovoľným zastavaným alebo nezastavaným pozemkom, budovám a/alebo stavbám alebo ich častiam (ďalej len „Nehnutelnosti“), ako aj na uzavretie príslušných zmlúv o budúcej zmluve a zmlúv;
2. na účasť na všetkých písomných a ústnych súťažiach a dražbách na nadobudnutie Nehnutelností, predovšetkým na súťažiach, ktoré sú vykonávané v rámci konkurzného, reštrukturalizačného, exekučného, likvidačného a obdobného konania. To platí nezávisle od toho, ktoré právne subjekty vykonávajú takú súťaž alebo podobné konania.

Oprávnenie zahŕňa predovšetkým právo Splnomocnenca na odovzdanie a prevzatie všetkých potrebných alebo účelných vyhlásení v mene Spoločnosti, právo rozhodnúť o výške kúpnej ceny ako aj o iných podmienkach;

3. na rokovanie, zriadenie alebo zmenu práv všetkého druhu, ktoré sa týkajú ľubovoľných Nehnutelností, predovšetkým:
  - záložných práv vrátane súvisiacich dodatkových klauzúl,
  - vecných bremien k pozemkom vrátane zákazu konkurencie, scudzenia a zaťažovania,
  - zmeny poradia práv,
  - obmedzených, neobmedzených, vecných bremien in personam ako aj in rem,

bez ohľadu na to, či majú byť tieto práva zriadené k Nehnutelnostiam Spoločnosti alebo k Nehnutelnostiam tretích osôb a s obsahom a prípadne za odmenu podľa uváženia Splnomocnenca. Splnomocnenec je takisto oprávnený zrušiť tieto práva, vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo výmaze týchto práv;

4. na udelenie súhlasu so zrušením zabezpečovacích práv, ktoré boli zriadené v prospech Spoločnosti k Nehnutelnostiam, predovšetkým výmaz záložných práv zriadených v prospech Spoločnosti;

1. zum Erwerb, Tausch, Schenkung und Veräußerung des Eigentums an beliebigen bebauten oder unbebauten Grundstücken, Gebäuden und/oder Bauwerken oder Teilen davon (im Weiteren „Immobilien“), sowie zum Abschluss der entsprechenden Vor- und Vertrag;
2. zur Beteiligung an sämtlichen schriftlichen und mündlichen Ausschreibungen und Versteigerungen über den Erwerb von Immobilien, insbesondere an Ausschreibungen, die im Rahmen eines Insolvenz-, Vergleichs-, Zwangsvollstreckungs-, Liquidationsverfahrens u.a. durchgeführt werden. Dies gilt unabhängig davon, welche Rechtssubjekte diese Ausschreibung oder ähnliche Verfahren durchführen.

Die Berechtigung umfasst insbesondere das Recht des Bevollmächtigten zur Abgabe und Entgegennahme sämtlicher erforderlichen oder zweckmäßigen Erklärungen im Namen der Gesellschaft, das Recht zur Entscheidung über die Höhe des Kaufpreises sowie Bedingungen;

3. zur Verhandlung, Bestellung oder Änderung von Rechten aller Art betreffend beliebiger Immobilien, insbesondere von:
  - Pfand-/Hypothekenrechten einschließlich dazugehörigen Zusatzklauseln,
  - Grunddienstbarkeiten einschließlich Wettbewerbs-, Veräußerungs- und Belastungsverbot,
  - Änderung der Rangfolge der Rechte,
  - Beschränkte, unbeschränkte, persönliche sowie dingliche Grunddienstbarkeiten,

ohne Rücksicht darauf, ob diese Rechte an Immobilien der Gesellschaft oder an Immobilien Dritter bestellt werden sollen und mit dem Inhalt und ggf. für Entgelt nach Ermessen des Bevollmächtigten. Auch die Aufhebung dieser Rechte, einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder das Erlöschen dieser Rechte ist dem Bevollmächtigten gestattet;

4. zur Erteilung der Zustimmung zur Aufhebung von Sicherheiten, die zu Gunsten der Gesellschaft an Immobilien bestellt wurden, insbesondere die Löschung von zu Gunsten der Gesellschaft begründeten Pfandrechten/Hypotheken;

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I  
Slovensko / Slowakei

5. na uzavretie nájomných a podnájomných zmlúv alebo iných zmlúv o užívaní práve ako aj iných súvisiacich zmlúv týkajúcich sa ľubovoľných Nehnutelností alebo nebytových priestorov (s výnimkou zmlúv o nájme koncesionárskych plôch) a/alebo hnutelných vecí za nájomné alebo inú odplatu;
6. na uzavretie stavebných zmlúv, zmlúv o výkone činnosti pri realizácii projektu, zmlúv s generálnym dodávateľom ako aj iných zmlúv, ktoré sa týkajú vyhotovenia úplnej projektovej dokumentácie, získania územného rozhodnutia, stavebného povolenia, kolaudačného rozhodnutia a iných užívacích titulov, ako aj získania všetkých ďalších vyjadrení, súhlasov, vyhlásení, stanovísk, rozhodnutí, dohôd a iných dokumentov, ktoré sú potrebné na vydanie vyššie uvedených povolení a rozhodnutí, a ktoré sa následne týkajú zastavania ľubovoľných Nehnutelností, predovšetkým na uzavretie zmlúv týkajúcich sa prevodu a/alebo prechodu práv a povinností z uvedených povolení a rozhodnutí;
7. na rokovanie a uzavretie zmlúv o postúpení alebo započítaní pohľadávok;
8. na rokovanie, uzavretie a realizáciu zmlúv o úschove a zverenských zmlúv s notármi, finančnými inštitúciami alebo advokátmi;
9. na rokovanie a uzavretie zmlúv každého druhu s poradcami;
10. na rokovanie a uzavretie zmlúv o budúcej zmluve a všetkých ďalších súvisiacich zmlúv vo všetkých záležitostiach spomenutých v tomto splnomocnení;
11. na udelenie súhlasu s umiestnením, výstavbou a užívaním všetkých stavieb, ktoré majú byť umiestnené na Nehnutelnostiach Spoločnosti a/alebo na Nehnutelnostiach vo vlastníctve tretích osôb;
5. zum Abschluss von Miet- und Untermietverträgen oder anderen Nutzungsverträgen sowie von anderen damit zusammenhängenden Verträgen über beliebige Immobilien oder Geschäftsräumlichkeiten (mit Ausnahme von Mietverträgen über Konzessionsflächen) und/oder über bewegliche Sachen und zwar gegen Zahlung des Mietzinses oder eines anderen Entgeltes;
6. zum Abschluss von Bau-, Projektentwicklungs-, Generalunternehmer, Generalübernehmerverträgen sowie anderen Verträgen, die sich auf die Erstellung der vollständigen Projektdokumentation, die Erlangung einer Gebietsentscheidung, einer Baugenehmigung, einer Bauabnahmeentscheidung und anderen Nutzungstiteln sowie die Erlangung sämtlicher anderen Bescheide, Zustimmungen, Erklärungen, Stellungnahmen, Beschlüsse, Vereinbarungen und anderer Dokumente, die zum Erlass der vorher genannten Genehmigungen und Entscheidungen notwendig sind, die sich anschließend auf die Bebauung beliebiger Immobilien beziehen, insbesondere zum Abschluss von Verträgen betreffend der Übertragung und/oder Übergang von Rechten und Pflichten aus den genannten Genehmigungen und Entscheidungen;
7. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über Abtretung oder Aufrechnung von Forderungen;
8. zur Verhandlung, Abschluss und Abwicklung von Verwahrungs- und Treuhandkontoverträgen mit Notaren, Finanzinstituten oder Rechtsanwälten;
9. zur Verhandlung und Abschluss von Verträgen mit jeder Art von Beratern;
10. zur Verhandlung und Abschluss von Vorverträgen und sämtlicher anderen zusammenhängenden Verträge für alle in dieser Vollmacht erwähnten Angelegenheiten;
11. zur Erteilung der Zustimmung zur Platzierung, Errichtung und Nutzung aller Bauwerke, die auf Immobilien der Gesellschaft und/oder auf den Immobilien im Eigentum Dritter platziert werden sollen;

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I

Slovensko / Slowakei

- |  |  |
|--|--|
| <p>12. na zmenu zmlúv uvedených v tomto splnomocnení, vyhlásení a na uzavretie príslušných dodatkov ako aj na zrušenie zmlúv, odstúpenie od zmlúv, ich vypovedanie alebo ukončenie;</p>  | <p>12. zur Änderung der in dieser Vollmacht genannten Verträgen, Erklärungen und zum Abschluss der entsprechenden Nachträge sowie zur Auflösung, Rücktritt, Kündigung oder Beendigung von Verträgen;</p>   |
| <p>13. na udelenie súhlasu Spoločnosti s exekúciou vo vyššie uvedených zmluvách alebo v oddelených notárskych zápisniciach;</p>  | <p>13. zur Unterwerfung der Gesellschaft in den vorstehenden Verträgen oder in getrennten notariellen Urkunden unter die Zwangsvollstreckung;</p>  |
| <p>14. na vyhotovenie, podpísanie, podanie a zmenu všetkých vyhlásení, návrhov a podkladov voči fyzickým a právnickým osobám, úradom, orgánom, inštitúciám, súdom a štátnym orgánom;</p>   | <p>14. zur Erstellung, Unterzeichnung, Einreichung und Änderung sämtlicher Erklärungen, Anträge und Unterlagen gegenüber natürlichen und juristischen Personen, Ämtern, Organen, Institutionen, Gerichten und Behörden;</p>  |
| <p>15. na uzavretie zmlúv o rozdelení a/alebo zlúčení Nehnutelností vo vlastníctve Spoločnosti;</p>  | <p>15. zum Abschluss von Teilungs- und/oder Zusammenlegungsverträgen über Immobilien die im Eigentum der Gesellschaft stehen;</p>  |
| <p>16. na rokovanie a uzavretie zmlúv o nadobudnutí a/alebo scudzení hnutelných vecí, o zriadení a zrušení práv všetkého druhu k hnutelným veciam (ako napr. záložných práv, predkupných práv), vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo zániku týchto práv;</p>  | <p>16. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über den Erwerb und/oder über die Veräußerung von beweglichen Sachen, über die Bestellung und Aufhebung von Rechten aller Art an den beweglichen Sachen (wie z.B. Pfandrechten, Vorkaufsrechten), einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder die Löschung dieser Rechte;</p>                                |
| <p>17. na uzavretie zmlúv so správcami sietí a inými správcami infraštruktúry, vrátane komunikácií, okrem iného zmlúv o pripojení, ako aj požadovanie technických podmienok, ktoré sú potrebné na výstavbu alebo prestavbu budov a stavieb;</p>  | <p>17. zum Abschluss von Verträgen mit Netzverwaltern und anderen Verwaltern der Infrastruktur, einschließlich Straßen, darunter Anschlussverträge, sowie Erlangung der technischen Bedingungen, die zur Errichtung oder zum Umbau von Gebäuden und Bauwerken notwendig sind;</p>  |
| <p>18. na uzavretie zmlúv o dodávke vody a odvádzaní odpadovej vody, o dodávke prúdu, plynu a tepla, telekomunikačných službách, náhradnej výsadbe, ako aj akýchkoľvek zmlúv technickej povahy, ktoré je potrebné uzavrieť v súvislosti s obstaraním povolení na umiestnenie, stavbu a prevádzku samoobslužných obchodných domov „Kaufland“, vonkajších plôch alebo súvisiacich stavieb;</p> | <p>18. zum Abschluss von Verträgen für Wasserlieferung und Ableitung von Abwasser, Strom-, Gas- und Wärmelieferung, Fernmeldedienste, Ersatzbepflanzung sowie jeglichen Verträge technischer Art, die im Zusammenhang mit der Besorgung von Genehmigungen zur Platzierung, Bau oder Betrieb von SB-Warenhäusern „Kaufland“, Außenanlagen oder zusammenhängender Bauwerke abzuschließen sind;</p> |
| <p>19. na zápis všetkých zmlúv, uvedených v tomto splnomocnení, do katastra nehnuteľností;</p>   | <p>19. zur Eintragung aller in dieser Vollmacht genannten Verträge ins Grundbuch;</p>  |
| <p>20. na úhradu všetkých poplatkov a daní za poverenie a vystavenie všetkých potrebných dokumentov (predbežných rozhodnutí, povolení všetkého druhu, súhlasov) v mene Spoločnosti;</p>  | <p>20. zur Bezahlung sämtlicher Gebühren und Steuern im Namen der Gesellschaft für die Beauftragung und Ausstellung aller erforderlichen Dokumente (Vorbescheide, Genehmigungen aller Art, Zustimmungen);</p>  |

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I  
Slovensko / Slowakei

21. na vyhotovenie a podpisovanie dokumentov „Dohoda – elektronické doručovanie faktúr“ s dodávateľmi na úseku Projekty nehnuteľností Spoločnosti, ktoré tvoria súčasť obchodných zmlúv úseku Projekty nehnuteľností Spoločnosti, aby tieto uzatváral alebo menil.
21. zur Erstellung und Unterzeichnung der Dokumente „Vereinbarung – Elektronische Rechnungszustellung“ mit den Lieferanten der Abteilung Immobilienprojekte der Gesellschaft, die Teil der Handelsverträge der Abteilung Immobilienprojekte der Gesellschaft sind, um diese abzuschließen oder zu ändern.

**Substitučné splnomocnenie**

Splnomocnenec je oprávnený spoločne s ďalším splnomocnencom skupiny I udeľovať substitučné splnomocnenie v rozsahu tohto splnomocnenia alebo len v jeho čiastočnom rozsahu. Substitučný splnomocnenec môže konať len spoločne s jednou ďalšou osobou oprávnenou na zastupovanie. Účinnosť udelených substitučných splnomocnení je viazaná na účinnosť hlavných splnomocnení.


**Trvanie účinnosti splnomocnenia**

Toto splnomocnenie bolo udelené na dobu určitú do 29.02.2024 a Spoločnosť ho môže kedykoľvek odvolať.

**Jazyk**

Toto splnomocnenie je vyhotovené v slovenskom a nemeckom jazyku. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami má slovenská verzia prednosť.

V / In Bratislava, dňa /den

  
Jáneta Kycerková

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Toto plnomocnenstvo v celom rozsahu prijímam.

**Untervollmacht**

Der Bevollmächtigte ist berechtigt, gemeinsam mit einem anderen Bevollmächtigten Gruppe I Untervollmachten im Umfang dieser Vollmacht oder nur in deren Teilumfang zu erteilen. Der Unterbevollmächtigte darf nur gemeinsam mit einer anderen zur Vertretung berechtigten Person handeln. Die Wirksamkeit der erteilten Untervollmachten ist von der Wirksamkeit der Hauptvollmachten abhängig.

**Wirkungsdauer der Vollmacht**

Diese Vollmacht wurde befristet bis zum 29.02.2024 und kann jederzeit von der Gesellschaft widerrufen werden.

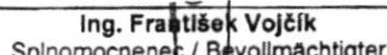
**Sprache**

Diese Vollmacht ist in slowakischer und in deutscher Sprache ausgestellt. Im Fall eines Widerspruchs zwischen den Sprachversionen hat die slowakische Version Vorrang.

  
Ing. Branislav Brunovský

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Diese Vollmacht nehme ich im vollen Umfang an.

  
Ing. František Vojčík  
Splnomocnenec / Bevollmächtigter





## OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Janette Kučerková**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_, rodné číslo: 7 \_\_\_\_\_, pobyt: \_\_\_\_\_  
ktorého(ei) totožnosť som zistil(a) zákonným \_\_\_\_\_  
spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: 1 \_\_\_\_\_ listinu predtým mnou vlastnoručne  
podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 174360/2022.**

Bratislava dňa \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_  
JUDr. Juraj Šikuta  
notár

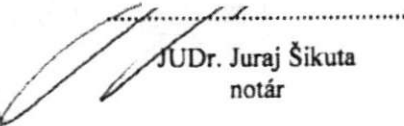

**Upozornenie:**  
Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Branislav Brunovský**, dátum narodenia: **7** **19**, rodné číslo: **183241/2022**, pobyť: **1**, ktorého(ei) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **183241/2022**, listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 183241/2022**.

Bratislava dňa **18.12.2022**

  
JUDr. Juraj Šikuta  
notár  


**Upozornenie:**  
Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Splnomocnenie expanzia skupiňa II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

**Splnomocnenie**

**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**, so sídlom Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava, IČO: 35 790 164, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sr, vložka č. 489/B (ďalej len „Spoločnosť“),

zastúpená spoločníkom

**Kaufland Management SK s.r.o.**, so sídlom Trnavská cesta 41/A, Bratislava 831 04, Slovenská republika, IČO: 35 788 542, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 21755/B,

ktorý je zastúpený konateľmi

pani Janette Kučerkovou  
bytom: F

a

pánom Ing. Branislavom Brunovským  
bytom: Majoránová 14814/34  
821 07 Bratislava  
Slovenská Republika

ktorí vyhlasujú, že neboli odvolaní z funkcie konateľa spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o., ich funkcia nezanikla a že sú oprávnení k udeleniu tohto splnomocnenia,

**udeľuje nasledujúce splnomocnenie**

pánovi **Marekovi Melišekovi**  
dátum narodenia: / /  
bytom: / /

Číslo OP:

(ďalej len „Splnomocnenec“)

na zastupovanie Spoločnosti vždy spoločne s jedným splnomocnencom skupiny I a oprávňuje Splnomocnenca na území Slovenskej republiky podľa svojho uváženia:

**Vollmacht**

**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**, mit Sitz in Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava, Identifikationsnummer: 35 790 164, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts Bratislava I, in Abteilung Sr, Einlage Nr. 489/B (im Weiteren: „Gesellschaft“),

vertreten durch die Gesellschafterin

**Kaufland Management SK s.r.o.**, mit Sitz Trnavská cesta 41/A, Bratislava 831 04, Slowakische Republik, Identifikationsnummer: 35 788 542, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichtes Bratislava I, in Abteilung Sro, Einlage Nr. 21755/B,

vertreten durch die Geschäftsführer

Frau Janette Kučerková  
wohnhaft in: / /

und

Herrn Ing. Branislav Brunovský  
wohnhaft in: Majoránová 14814/34  
821 07 Bratislava  
Slowakische Republik

die erklären, dass sie von der Funktion des Geschäftsführers der Gesellschaft Kaufland Management SK s.r.o. nicht abberufen wurden, ihre Funktionen nicht erloschen sind und dass sie zur Erteilung dieser Vollmacht berechtigt sind,

**erteilt folgende Vollmacht an**

Herrn **Marek Melišek**  
Geburtsdatum: / /  
wohnhaft in: / /

(im Weiteren: „Bevollmächtigter“)

zur Vertretung der Gesellschaft jeweils gemeinsam mit einem Bevollmächtigten der Gruppe I und berechtigt den Bevollmächtigten nach seinem Ermessen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik:

Splnomocnenie expanzia skupina II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

1. na nadobúdanie, výmenu, darovanie a scudzenie vlastníctva k ľubovoľným zastavaným alebo nezastavaným pozemkom, budovám a/alebo stavbám alebo ich častiam (ďalej len „Nehnutelnosti“), ako aj na uzavretie príslušných zmlúv o budúcej zmluve a zmlúv, pričom plocha pozemkov určených na darovanie, scudzenie, resp. výmenu nesmie byť väčšia ako 4.000 m<sup>2</sup>;
2. na účasť na všetkých písomných a ústnych súťažiach a dražbách na nadobudnutie Nehnutelností, predovšetkým na súťažiach, ktoré sú vykonávané v rámci konkurzného, reštrukturalizačného, exekučného, likvidačného a obdobného konania. To platí nezávisle od toho, ktoré právne subjekty vykonávajú takú súťaž alebo podobné konania.

Oprávnenie zahŕňa predovšetkým právo Splnomocnenca na odovzdanie a prevzatie všetkých potrebných alebo účelných vyhlásení v mene Spoločnosti, právo rozhodnúť o výške kúpnej ceny ako aj o iných podmienkach;

3. na rokovanie, zriadenie alebo zmenu práv všetkého druhu, ktoré sa týkajú ľubovoľných Nehnutelností, predovšetkým:

- záložných práv vrátane súvisiacich dodatkových klauzúl,
- vecných bremien k pozemkom vrátane zákazu konkurencie, scudzenia a zaťažovania,
- zmeny poradia práv,
- obmedzených, neobmedzených, vecných bremien in personam ako aj in rem,

bez ohľadu na to, či majú byť tieto práva zriadené k Nehnutelnostiam Spoločnosti alebo k Nehnutelnostiam tretích osôb a s obsahom a prípadne za odmenu podľa uváženia Splnomocnenca. Splnomocnenec je takisto oprávnený zrušiť tieto práva, vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo výmaze týchto práv;

4. na udelenie súhlasu so zrušením zabezpečovacích práv, ktoré boli zriadené v prospech Spoločnosti k Nehnutelnostiam, predovšetkým výmaz záložných práv zriadených v prospech Spoločnosti;

1. zum Erwerb, Tausch, Schenkung und Veräußerung des Eigentums an beliebigen bebauten oder unbebauten Grundstücken, Gebäuden und/oder Bauwerken oder Teilen davon (im Weiteren „Immobilien“), sowie zum Abschluss der entsprechenden Vor- und Verträge, wobei die Fläche der zur Schenkung, zur Veräußerung oder zum Tausch bestimmten Grundstücke nicht über 4.000 qm sein darf;
2. zur Beteiligung an sämtlichen schriftlichen und mündlichen Ausschreibungen und Versteigerungen über den Erwerb von Immobilien, insbesondere an Ausschreibungen, die im Rahmen eines Insolvenz-, Vergleichs-, Zwangsvollstreckungs-, Liquidationsverfahrens u.a. durchgeführt werden. Dies gilt unabhängig davon, welche Rechtssubjekte diese Ausschreibung oder ähnliche Verfahren durchführen.

Die Berechtigung umfasst insbesondere das Recht des Bevollmächtigten zur Abgabe und Entgegennahme sämtlicher erforderlichen oder zweckmäßigen Erklärungen im Namen der Gesellschaft, das Recht zur Entscheidung über die Höhe des Kaufpreises sowie Bedingungen;

3. zur Verhandlung, Bestellung oder Änderung von Rechten aller Art betreffend beliebiger Immobilien, insbesondere von:

- Pfand-/Hypothekenrechten einschließlich dazugehörigen Zusatzklauseln,
- Grunddienstbarkeiten einschließlich Wettbewerbs-, Veräußerungs- und Belastungsverbot,
- Änderung der Rangfolge der Rechte,
- Beschränkte, unbeschränkte, persönliche sowie dingliche Grunddienstbarkeiten,

ohne Rücksicht darauf, ob diese Rechte an Immobilien der Gesellschaft oder an Immobilien Dritter bestellt werden sollen und mit dem Inhalt und ggf. für Entgelt nach Ermessen des Bevollmächtigten. Auch die Aufhebung dieser Rechte, einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder das Erlöschen dieser Rechte ist dem Bevollmächtigten gestattet;

4. zur Erteilung der Zustimmung zur Aufhebung von Sicherheiten, die zu Gunsten der Gesellschaft an Immobilien bestellt wurden, insbesondere die Löschung von zu Gunsten der Gesellschaft begründeten Pfandrechten/Hypotheken;

Splnomocnenie expanzia skupina II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

5. na uzavretie nájomných a podnájomných zmlúv alebo iných zmlúv o užívaní práve ako aj iných súvisiacich zmlúv týkajúcich sa ľudových Nehnutelností alebo nebytových priestorov (s výnimkou zmlúv o nájme koncesionárskych plôch) a/alebo hnutelných vecí za nájomné alebo inú odplatu;
6. na uzavretie stavebných zmlúv, zmlúv o výkone činnosti pri realizácii projektu, zmlúv s generálnym dodávateľom ako aj iných zmlúv, ktoré sa týkajú vyhotovenia úplnej projektovej dokumentácie, získania územného rozhodnutia, stavebného povolenia, kolaudačného rozhodnutia a iných užívateľských titulov, ako aj získania všetkých ďalších vyjadrení, súhlasov, vyhlásení, stanovísk, rozhodnutí, dohôd a iných dokumentov, ktoré sú potrebné na vydanie vyššie uvedených povolení a rozhodnutí, a ktoré sa následne týkajú zastávania ľudových Nehnutelností, predovšetkým na uzavretie zmlúv týkajúcich sa prevodu a/alebo prechodu práv a povinností z uvedených povolení a rozhodnutí;
7. na rokovanie a uzavretie zmlúv o postúpení alebo započítaní pohľadávok;
8. na rokovanie, uzavretie a realizáciu zmlúv o úschove a zverenských zmlúv s notármi, finančnými inštitúciami alebo advokátmi;
9. na rokovanie a uzavretie zmlúv každého druhu s poradcami;
10. na rokovanie a uzavretie zmlúv o budúcej zmluve a všetkých ďalších súvisiacich zmlúv vo všetkých záležitostiach spomenutých v tomto splnomocnení;
11. na udelenie súhlasu s umiestnením, výstavbou a užívaním všetkých stavieb, ktoré majú byť umiestnené na Nehnutelnostiach Spoločnosti a/alebo na Nehnutelnostiach vo vlastníctve tretích osôb;
5. zum Abschluss von Miet- und Untermietverträgen oder anderen Nutzungsverträgen sowie von anderen damit zusammenhängenden Verträgen über beliebige Immobilien oder Geschäftsräumlichkeiten (mit Ausnahme von Mietverträgen über Konzessionsflächen) und/oder über bewegliche Sachen und zwar gegen Zahlung des Mietzinses oder eines anderen Entgeltes;
6. zum Abschluss von Bau-, Projektentwicklungs-, Generalunternehmer, Generalübernehmerverträgen sowie anderen Verträgen, die sich auf die Erstellung der vollständigen Projektdokumentation, die Erlangung einer Gebietsentscheidung, einer Baugenehmigung, einer Bauabnahmeentscheidung und anderen Nutzungstiteln sowie die Erlangung sämtlicher anderen Bescheide, Zustimmungen, Erklärungen, Stellungnahmen, Beschlüsse, Vereinbarungen und anderer Dokumente, die zum Erlass der vorher genannten Genehmigungen und Entscheidungen notwendig sind, die sich anschließend auf die Bebauung beliebiger Immobilien beziehen, insbesondere zum Abschluss von Verträgen betreffend der Übertragung und/oder Übergang von Rechten und Pflichten aus den genannten Genehmigungen und Entscheidungen;
7. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über Abtretung oder Aufrechnung von Forderungen;
8. zur Verhandlung, Abschluss und Abwicklung von Verwahrungs- und Treuhandkontoverträgen mit Notaren, Finanzinstituten oder Rechtsanwälten;
9. zur Verhandlung und Abschluss von Verträgen mit jeder Art von Beratern;
10. zur Verhandlung und Abschluss von Vorverträgen und sämtlicher anderen zusammenhängenden Verträge für alle in dieser Vollmacht erwähnten Angelegenheiten;
11. zur Erteilung der Zustimmung zur Platzierung, Errichtung und Nutzung aller Bauwerke, die auf Immobilien der Gesellschaft und/oder auf den Immobilien im Eigentum Dritter platziert werden sollen;

Splnomocnenie expanzia skupiňa II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

12. na zmenu zmlúv uvedených v tomto splnomocnení, vyhlásení a na uzavretie príslušných dodatkov ako aj na zrušenie zmlúv, odstúpenie od zmlúv, ich vypovedanie alebo ukončenie;
13. na udelenie súhlasu Spoločnosti s exekúciou vo vyššie uvedených zmluvách alebo v oddelených notárskych zápisniciach;
14. na vyhotovenie, podpísanie, podanie a zmenu všetkých vyhlásení, návrhov a podkladov voči fyzickým a právnickým osobám, úradom, orgánom, inštitúciám, súdom a štátnym orgánom;
15. na uzavretie zmlúv o rozdelení a/alebo zlúčení Nehnutelností vo vlastníctve Spoločnosti;
16. na rokovanie a uzavretie zmlúv o nadobudnutí a/alebo scudzení hnutelných vecí, o zriadení a zrušení práv všetkého druhu k hnutelným veciam (ako napr. záložných práv, predkupných práv), vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo zániku týchto práv;
17. na uzavretie zmlúv so správcami sietí a inými správcami infraštruktúry, vrátane komunikácií, okrem iného zmlúv o pripojení, ako aj požadovanie technických podmienok, ktoré sú potrebné na výstavbu alebo prestavbu budov a stavieb;
18. na uzavretie zmlúv o dodávke vody a odvádzaní odpadovej vody, o dodávke prúdu, plynu a tepla, telekomunikačných službách, náhradnej výsadbe, ako aj akýchkoľvek zmlúv technickej povahy, ktoré je potrebné uzavrieť v súvislosti s obstaraním povolení na umiestnenie, stavbu a prevádzku samoobslužných obchodných domov „Kaufland“, vonkajších plôch alebo súvisiacich stavieb;
19. na zápis všetkých zmlúv, uvedených v tomto splnomocnení, do katastra nehnuteľností;
20. na úhradu všetkých poplatkov a daní za poverenie a vystavenie všetkých potrebných dokumentov (predbežných rozhodnutí, povolení všetkého druhu, súhlasov) v mene Spoločnosti.
12. zur Änderung der in dieser Vollmacht genannten Verträgen, Erklärungen und zum Abschluss der entsprechenden Nachträge sowie zur Auflösung, Rücktritt, Kündigung oder Beendigung von Verträgen;
13. zur Unterwerfung der Gesellschaft in den vorstehenden Verträgen oder in getrennten notariellen Urkunden unter die Zwangsvollstreckung;
14. zur Erstellung, Unterzeichnung, Einreichung und Änderung sämtlicher Erklärungen, Anträge und Unterlagen gegenüber natürlichen und juristischen Personen, Ämtern, Organen, Institutionen, Gerichten und Behörden;
15. zum Abschluss von Teilungs- und/oder Zusammenlegungsverträgen über Immobilien die im Eigentum der Gesellschaft stehen;
16. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über den Erwerb und/oder über die Veräußerung von beweglichen Sachen, über die Bestellung und Aufhebung von Rechten aller Art an den beweglichen Sachen (wie z.B. Pfandrechten, Vorkaufsrechten), einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder die Löschung dieser Rechte;
17. zum Abschluss von Verträgen mit Netzverwaltern und anderen Verwaltern der Infrastruktur, einschließlich Straßen, darunter Anschlussverträge, sowie Erlangung der technischen Bedingungen, die zur Errichtung oder zum Umbau von Gebäuden und Bauwerken notwendig sind;
18. zum Abschluss von Verträgen für Wasserlieferung und Ableitung von Abwasser, Strom-, Gas- und Wärmelieferung, Fernmeldedienste, Ersatzbepflanzung sowie jeglichen Verträge technischer Art, die im Zusammenhang mit der Besorgung von Genehmigungen zur Platzierung, Bau oder Betrieb von SB-Warenhäusern „Kaufland“, Außenanlagen oder zusammenhängender Bauwerke abzuschließen sind;
19. zur Eintragung aller in dieser Vollmacht genannten Verträge ins Grundbuch;
20. zur Bezahlung sämtlicher Gebühren und Steuern im Namen der Gesellschaft für die Beauftragung und Ausstellung aller erforderlichen Dokumente (Vorbescheide, Genehmigungen aller Art, Zustimmungen).

Splnomocnenie expanzia skupina II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

**Substitučné splnomocnenie**

Splnomocnenec nie je oprávnený udeliť substitučné splnomocnenie.

**Trvanie účinnosti splnomocnenia**

Toto splnomocnenie bolo udelené na dobu určitú do 28.02.2025 a Spoločnosť ho môže kedykoľvek odvolať.

**Jazyk**

Toto splnomocnenie je vyhotovené v slovenskom a nemeckom jazyku. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami má slovenská verzia prednosť.

**Untervollmacht**

Der Bevollmächtigte ist nicht berechtigt, Untervollmachten zu erteilen.

**Wirkungsdauer der Vollmacht**

Diese Vollmacht wurde befristet bis zum 28.02.2025 und kann jederzeit von der Gesellschaft widerrufen werden.

**Sprache**

Diese Vollmacht ist in slowakischer und in deutscher Sprache ausgestellt. Im Fall eines Widerspruchs zwischen den Sprachversionen hat die slowakische Version Vorrang.

V / In Bratislava, dňa /den

11 / 1 / 1

Janette Kúčerková

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

Ing. Branislav Brunovský

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

Toto plnomocnenstvo v celom rozsahu prijímam.

Diese Vollmacht nehme ich im vollen Umfang an.

Marek Melišek

Splnomocnenec / Bevollmächtigter



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Branislav Brunovský**, dátum narodenia: . . . . ., rodné číslo: . . . . .  
pobyt: . . . . ., ktorého(ej) totožnosť som  
zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: . . . . . listinu predom mnou  
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 152918/2023**.

Bratislava - Staré Mesto dňa . . . . .

Mgr. ~~Zuzana~~ Juríková  
kandidát  
poverený notárom



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Janette Kučerková**, dátum narodenia: . . . . ., rodné číslo: . . . . ., pobyt: . . . . .  
ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: . . . . . listinu predom mnou vlastnoručne  
podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 152919/2023**.

Bratislava - Staré Mesto dňa . . . . .

Mgr. ~~Zuzana~~ Juríková  
kandidát  
poverený notárom

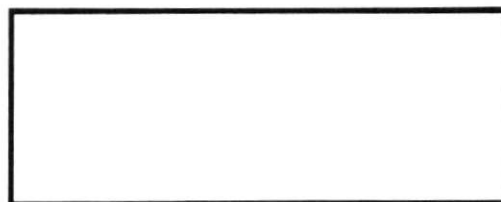
**Upozornenie:**

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



# MESTSKÝ ÚRAD V TRENČÍNE

Mierové nám. č. 1/2, 911 64 Trenčín



Č.j.  
V-M/264-2023

Vybavuje:  
P. Forgáč

Telefón:  
032/6504 445

V Trenčíne:  
28.12.2023

## Vec

Výpis uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčíne,  
konaného dňa 13.12.2023

### U z n e s e n i e č. 410

k Návrhu na kúpu stavebného objektu do vlastníctva Mesta Trenčín Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

### s c h v a ľ u j e

kúpu stavby do vlastníctva Mesta Trenčín „Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova“, nachádzajúcej sa na časti pozemkov v k.ú. Trenčín, C-KN parc. č. 1506/1 zastavaná plocha a nádvorie, C-KN parc. č. 1480/14 zastavaná plocha a nádvorie, spolu o výmere 251 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 1 ako vlastník Mesto Trenčín v podiele 1/1, od spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., za účelom zabezpečenia jej ďalšej správy a údržby, za kúpnu cenu vo výške 1,- €.

Celková kúpna cena predstavuje ..... 1,- €.

### Odôvodnenie:

Ide o stavbu „Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova“, ktorá bola zrealizovaná na základe povolenia „Oznámenie k ohláseniu stavebných úprav“ zo dňa 11.04.2023 pod č.j. MSÚTN-USaŽP/2023/37068/17637/FoE, DuD.

Dňa 06.04.2023 bola medzi Mestom Trenčín ako prenajímateľom a spoločnosťou Kaufland Slovenská republika v.o.s. ako nájomcom uzatvorená Nájomná zmluva, č. 46/2023, ktorej predmetom bol prenájom pozemkov v k.ú. Trenčín, za účelom úpravy existujúcej stykovej križovatky v súvislosti so stavbou „Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova“, v súlade s projektovou dokumentáciou pre ohlásenie drobnej stavby vypracovanou projektantom Ing. Igorom Ševčíkom z januára 2023.

V zmysle čl. V. ods. 5/ Nájomnej zmluvy č. 46/2023 sa nájomca zaviazal, že po ukončení stavby prevedie túto stavbu do vlastníctva Mesta Trenčín za kúpnu cenu vo výške 1,- €. Spoločnosť Kaufland Slovenská republika v.o.s. ako investor stavby, dňa 08.09.2023 predložila geometrický plán na zameranie spevnenej plochy p.č. 1480/14, 1506/1 č. 36335924-121-23 zo dňa 07.08.2023, vyhotoveným vyhotoviteľom SÚKROMNÁ GEODÉZIA TRENČÍN, s.r.o., úrade overeným Okresným úradom Trenčín, odborom katastrálnym, dňa 11.08.2023 pod číslom 1034/23 a požiadala Mesto Trenčín o prevzatie stavby do vlastníctva Mesta Trenčín.

Za správnosť odpisu: Mgr. Jana Smrečanská

